

Reproductor de Audio Digital

Audio

SA220

SA230

SA235



PHILIPS

Contenido

| | |
|--|-------|
| Controles y conexiones | 4-7 |
| Información general | |
| Seguridad y mantenimiento | 8 |
| Información de Copyright | 8 |
| Información acerca de RUSH | 9 |
| Accesorios | 9 |
| Instalación inicial | 10 |
| Requisitos mínimos del sistema informático | 10 |
| Instalación del software | 11-13 |
| Fuente de alimentación | |
| Pila | 14 |
| Conexión, desconexión de RUSH | 15 |
| Transferencia de archivos MP3, WMA | 16 |
| Transferencia de archivos RUSH y VOICE | |
| Carga | 17 |
| Descarga | 18 |
| Eliminación de archivos, actualización | 19 |
| Funcionamiento general | |
| Encendido y apagado | 20 |
| Modo de espera de ahorro de energía | 21 |
| Función de selección | 21 |
| Desplazamiento por opciones del menú principal y submenús | 21 |
| Ajuste de volumen | 22 |
| Algunos iconos de pantalla | 22 |
| Luz de fondo interactiva | 23 |
| Bloqueo de botones  | 23 |
| Uso del brazalete y del cordón para el cuello | 23 |

Reproducción de pistas (sólo MUSIC y VOICE)

| | |
|-------------------------------------|----|
| Reproducción y pausa | 24 |
| Selección de otras pistas | 24 |
| Búsqueda rápida dentro de una pista | 24 |

Borrado de pistas, modo de reproducción (sólo MUSIC y VOICE)

| | |
|--|----|
| Borrado de pistas | 25 |
| Playmode: Distintos modos de reproducción | 25 |

Memory (sólo MUSIC y VOICE)

| | |
|--|----|
| Tamaño de memoria y opciones de selección de memoria | 26 |
| Utilización y formateo de tarjetas nuevas para el RUSH | 26 |

Equalizer, Custom, Favorite (sólo modo MUSIC)

| | |
|---|-------|
| Opciones de sonido del ecualizador | 27 |
| Personalizar: opciones de sonido personales, ajustables | 28 |
| Favoritos | 28-29 |

TUNER

| | |
|---|----|
| Sintonización automática | 30 |
| Sintonización manual y memorización de emisoras | 31 |
| Selección de presintonías | 31 |

VOICE: Grabación y borrado

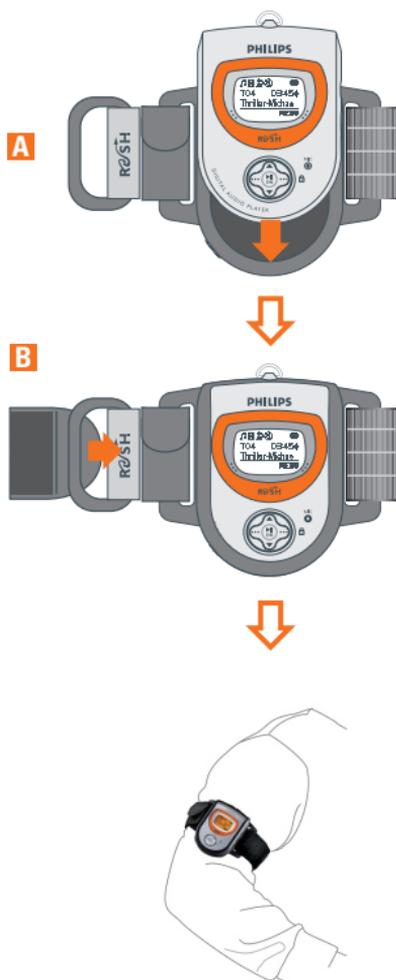
| | |
|---|----|
| Preparación para calidad de grabación VOICE | 32 |
| Grabación | 32 |
| Borrado de archivos VOICE | 33 |

Solución de problemas 34-35

Información técnica 36-37

Controles y conexiones

Brazalete



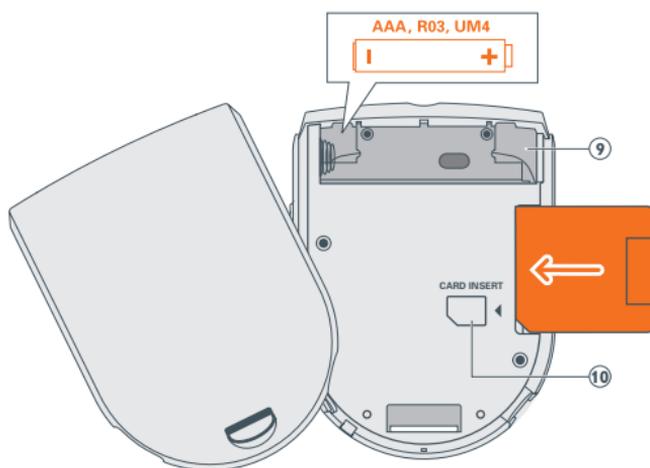
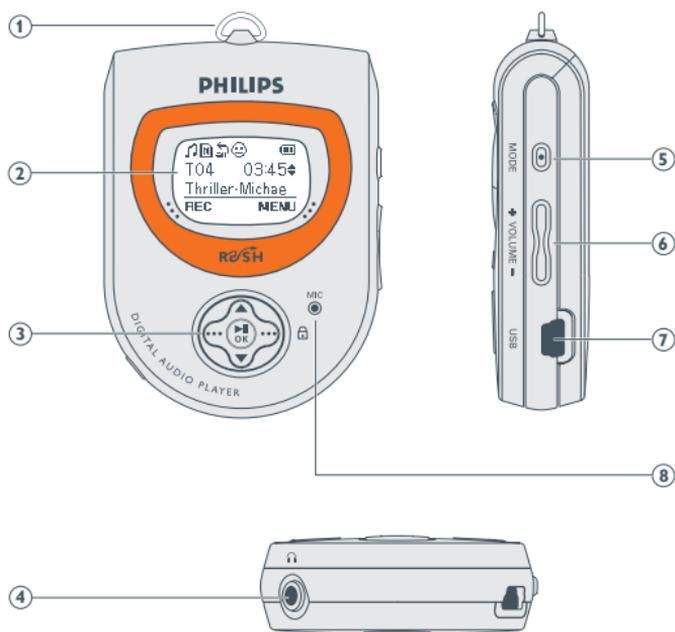
Cordón para el cuello



Para obtener ayuda o información adicional acerca del producto RUSH, visite el sitio Web de Philips:

<http://www.audio.philips.com/rush>

Controles y conexiones



Controles y conexiones

- ① **Anilla del cordón** - coloque aquí el cordón para el cuello.
- ② **Pantalla** - muestra el estado del aparato e información de los archivos.
- ③ **Teclas de control multifunción** - ofrece 5 funciones distintas.

▶|| OK

- mantenga pulsada esta tecla durante aproximadamente ~2 segundos para encender o apagar el aparato.
- permite iniciar/detener la reproducción de **MUSIC** y **VOICE**.
- confirma el ajuste de menú o la opción de selección.

••• (parte derecha)

- tecla de **MENU** para acceder a la opción **SETTING** del menú principal así como a los submenús de la función seleccionada.
-  bloquea las teclas durante la reproducción, evitando así que se pulsen por error.
Pulse durante 2 segundos para desactivar o activar la función 

••• (parte izquierda)

- tecla **BACK** para salir de las pantallas de menú.
-  **MUSIC**: guarda una pista en **Favorites**  (lista de programas)
-  **TUNER**: selecciona una presintonía de radio.
-  **VOICE**: activa la grabación de voz.



– permite desplazarse por las distintas opciones del submenú.

Sólo modos MUSIC y VOICE:

– salta al comienzo de una pista actual/anterior/posterior.

– entrada/revisión rápidas dentro de una pista.

TUNER: sintoniza una emisora FM de radio.

- ④ - conector de auriculares estéreo de 3,5 mm
- ⑤ **MODE** - manténgalo pulsado durante aproximadamente 1 segundo y suelte para seleccionar la fuente de sonido en MP3 y WMA **MUSIC**/ radio **TUNER**/
 VOICE grabación y reproducción de voz.
- ⑥ – **VOLUME +** ajusta el volumen.
- ⑦ **USB** el cable USB suministrado debe ir aquí conectado, así como al puerto USB del ordenador.
- ⑧ **MIC** - micrófono para grabación de voz.
- ⑨ **Compartimento de la pila** - para una pila AAA, LR03 o UM4.
- ⑩ **CARD INSERT** - inserte aquí la tarjeta SD/ MMC tal y como se indica. (ver página 5)

* Si desea utilizar una tarjeta de memoria, debe asegurarse de utilizar el formateador RUSH para formatear la tarjeta antes de su primera utilización (ver página 26.)

En el compartimento de la pila, aparecen indicados los números de modelo y de serie correspondientes.

Seguridad y mantenimiento

Para evitar averías o un mal funcionamiento:

- No exponga el aparato a temperaturas altas, causadas por un sistema de calefacción o por la exposición directa a la luz solar.
- No deje caer el aparato ni permita que otros objetos caigan sobre el mismo.
- Evite el contacto del aparato con el agua. La exposición del conector del auricular o del compartimento de la pila con el agua puede dañar seriamente el aparato.
- Evite tirar con fuerza de la anilla o del cordón para el cuello de su aparato RUSH, ni cuelgue en ellos objetos con un peso superior a 5 kg.
- La presencia de teléfonos móviles activos en las inmediaciones puede originar interferencias en el aparato.

Ten cuidado cuando utilices los auriculares

Advertencia de seguridad: No emplee los auriculares a gran volumen. Los especialistas de oídos advierten que el uso continuado a gran volumen puede dañar el oído de manera permanente.

Seguridad en la carretera: No utilice los auriculares mientras conduzca un vehículo, ya que podría provocar un accidente y es ilegal en muchos países.

Información de Copyright

- La copia y distribución no autorizadas de grabaciones de Internet/ CD infringen las leyes de derechos de autor y otros tratados internacionales. El software **MUSICMATCH jukebox** debe utilizarse únicamente para uso personal.
- En el Reino Unido y otros países, la copia de material protegido por las leyes de derechos de autor puede en ciertos casos requerir el permiso de los propietarios del copyright.

Información acerca de RUSH

RUSH es un reproductor de audio digital portátil y consistente

- reproduce **MP3, WMA (Windows Media Audio)** y otros archivos de formatos de audio digital de próxima aparición, por ejemplo, pistas de CD digitalizadas y comprimidas, pistas de cinta, libros sonoros, periódicos, efectos de sonido, etc., que se han codificado en formato **MP3 o WMA**.
- descargas de **MP3 o WMA** sin **Digital Rights Management**.
- el aparato sólo reconocerá grabaciones de voz creadas por **RUSH** en formato **.WAV** para su reproducción. Asimismo, únicamente deberá utilizarse **Windows Explorer** con cargas y descargas para gestionar los archivos **VOICE**.
- software actualizable y admite formatos de reproducción de próxima aparición.
- puede utilizarse para transferir documentos y otros tipos de archivos a o desde el ordenador.

Accesorios

Asegúrese de que todos los componentes enumerados a continuación se encuentran en el interior del paquete. Si alguno de estos componentes faltase, póngase en contacto con el proveedor.

- Un cable USB
- Un CD-ROM de instalación de RUSH
- Un juego de auriculares
- Un brazalete
- Una pila alcalina AAA, LR03 o UM4
- Un cordón para el cuello
- Un manual de usuario
- Un folleto con información sobre seguridad y garantía

Requisitos del sistema

¡IMPORTANTE!

Instalación inicial

Antes de conectar por primera vez RUSH al ordenador, inserte el CD-ROM suministrado y ejecútelo.



El proceso de instalación se inicia automáticamente para los usuarios que utilizan la aplicación por primera vez.

Durante la carga y descarga:

- **NO desconecte RUSH** ni dé formato hasta que el aparato muestre el indicador **READY**.
- Si es usuario de una tarjeta de memoria Flash, **NO extraiga la MMC/SD** de la ranura **CARD INSERT** cuando transfiera archivos entre el aparato y el ordenador.



READY

* Si desea utilizar una tarjeta de memoria, debe asegurarse de utilizar el formateador RUSH para formatear la tarjeta antes de su primera utilización (ver página 26.)

Requisitos mínimos del sistema informático

- Procesador **Pentium MMX 166 MHz** o superior
- *Puerto USB con **Windows® 98/ Me/ 2000/ XP**
- 96MB de memoria RAM
- espacio en unidad para RAM de 50 MB
- tarjeta de vídeo
- tarjeta de sonido
- **Microsoft Internet Explorer 5.0** o superior, **Netscape 4.0** o superior y acceso a Internet.

* Es posible que los ordenadores que han pasado de la versión **Win 95** no sean compatibles con USB.



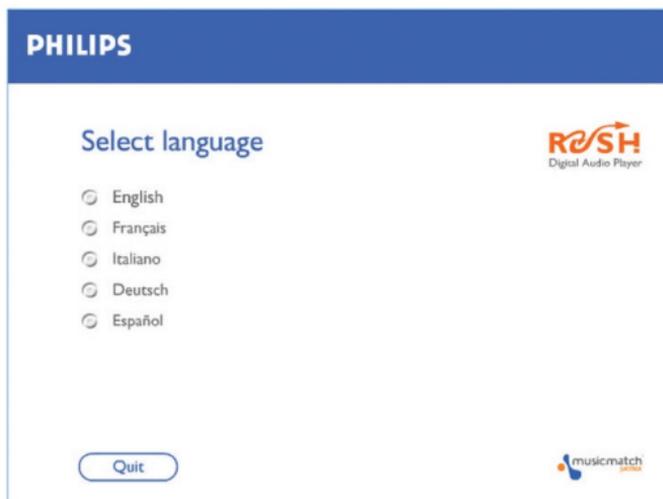
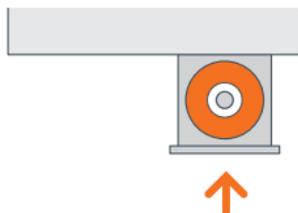
SUGERENCIA:

¡IMPORTANTE! Para usuarios de **Windows2000**:

Asegúrese de que tiene **Windows2000 Service Pack 3** (o posterior) de Microsoft instalado antes de iniciar la instalación y conectar RUSH en el ordenador. Puede descargar dicho "service pack" desde:

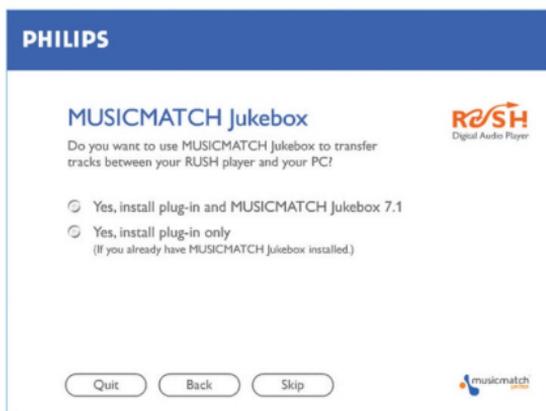
<http://www.microsoft.com/windows2000/downloads/servicepacks/default.asp>

- 1 Inserte el **CD-ROM** de RUSH en la unidad de CD-ROM.
- 2 Aparecerá una pantalla de introducción. Seleccione el idioma que más le convenga (**English, Français, Italiano, Deutsch** o **Español**).

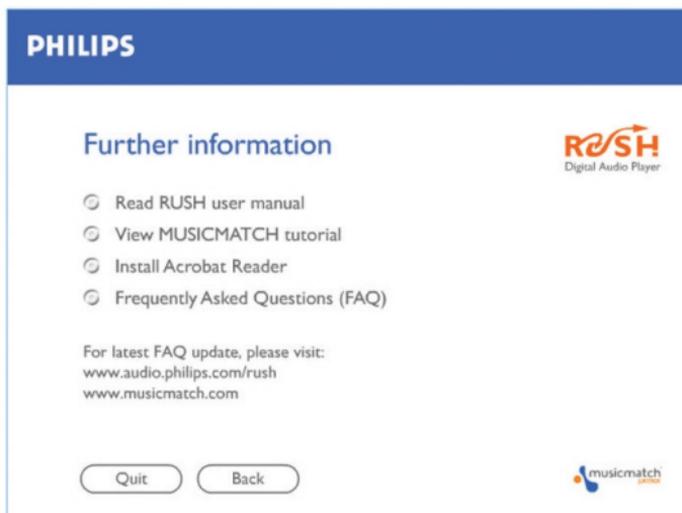


Instalación del software

- 3 Selecciona tu producto.
- 4 A continuación, se inicia el equipo y finaliza la instalación automática de la aplicación para PC.
- 5 Seleccione e instale el módulo complementario **MUSICMATCH Jukebox** or **plug-in** que mejor se adapte a sus necesidades.
Para finalizar la instalación, siga las instrucciones que aparecen en pantalla.



- 6 Para obtener información e instrucciones detalladas sobre el modo de utilizar **MUSICMATCH Jukebox**, haga clic en **View MUSICMATCH tutorial** o visite el sitio **www.musicmatch.com**

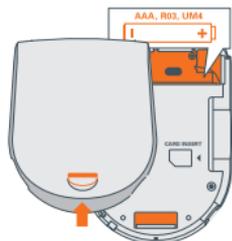


- **MUSICMATCH Jukebox** le permite administrar sus recopilaciones de música en el ordenador. Por ejemplo:
- convertir pistas musicales de un CD en archivos MP3 y WMA
 - crear y guardar listas de música
 - descargar archivos MP3 en RUSH

Fuente de alimentación

Pila

- Inserte una pila (preferiblemente alcalina) del tipo AAA, LR03 o UM4 teniendo en cuenta los símbolos + y - situados en el interior del compartimento de la pila.



Indicador de pila gastada

El número de bloques que aparecen dentro del símbolo de la pila indica un nivel de carga.

Por ejemplo,  o 3 bloques indica un nivel carga completo.

BATTERY LOW! aparece cuando el nivel de carga de la pila es muy bajo. Cualquier actividad de grabación se detiene. El aparato se apagará automáticamente.



SUGERENCIA:

- Este aparato no dispone de ninguna función integrada para pilas recargables.
- Compruebe SIEMPRE que el aparato contenga una pila cargada antes de conectarlo al ordenador.

Las pilas contienen sustancias químicas: una vez gastadas, deposítelas en el lugar apropiado.

Conexión, desconexión de RUSH

Conexión de RUSH al ordenador

- 1 Encienda siempre el ordenador antes de conectar RUSH.
- 2 Conecte el cable USB suministrado al puerto USB del ordenador. Retire el cierre de protección del conector **USB** de **RUSH** inserte aquí el otro extremo del cable.
—► En la pantalla del aparato **RUSH** aparece:
READY



Desconexión de RUSH del ordenador

- 1 Haga clic en el icono de extracción **Unplug or Eject Hardware**  en la barra de tareas del ordenador.
- 2 Siga las instrucciones que aparecen en pantalla.
- 3 Cuando aparezca el mensaje: **The 'USB Mass Storage device' can now be safely removed from the system**, haga clic en **OK** antes de desconectar RUSH del ordenador.



SUGERENCIA:

- Para los usuarios de **Windows98**, no hay  icono de extracción. En su lugar, compruebe si **RUSH** muestra el indicador **READY** antes de desconectar **RUSH**.
- Coloque siempre el cierre de protección cuando **RUSH** no esté conectado al ordenador.

Transferencia de archivos MP3, WMA



SUGERENCIA:

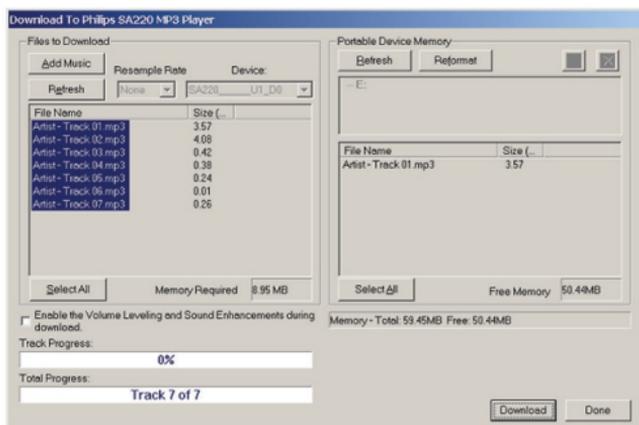
- En **Window Explorer**, basta con arrastrar y soltar los archivos de música seleccionados al reproductor (**Removable Disk**). O bien, puede seguir los pasos 1-4 descritos a continuación, utilizando **MUSICMATCH Jukebox** para transferir los archivos.
- **NO desconecte RUSH** ni dé formato hasta que el aparato muestre el indicador **READY**.



WRITING



READY



- 1 Cree/abra una lista de música.
- 2 Haga clic en **File** → **Send to Device** → **Download Playlist to Mass Storage**. Los temas musicales aparecerán automáticamente en la ventana **Files to Download**.
- 3 Seleccione las pistas que se van a descargar de la lista.
- 4 Haga clic en **Download**.
- 5 Una vez transferidas las pistas al aparato, haga clic en **Done** para confirmar y salir de la opción. Compruebe el estado de descarga en la barra de progreso de la pista.

Transferencia de archivos RUSH VOICE

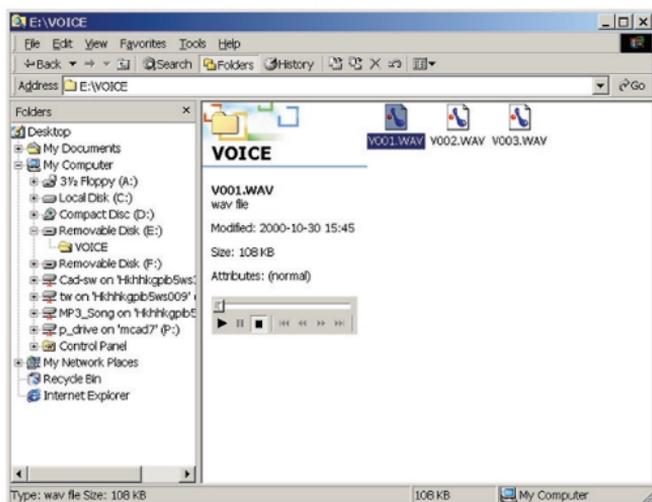


SUGERENCIA:

- El aparato sólo reconocerá grabaciones de voz creadas por **RUSH** en formato **.WAV** para su reproducción. Asimismo, únicamente deberá utilizarse **Windows Explorer** con cargas y descargas para gestionar los archivos **VOICE**.
- > Para realizar grabaciones de voz, lea el apartado **VOICE** en las páginas 32-33.

Carga

- 1 En **Windows Explorer**, seleccione los archivos que desea transferir desde **RUSH**.



Transferencia de archivos RUSH VOICE

- 2 Arrastre y suelte desde la ventana de carpetas de RUSH (parte derecha) a la carpeta del ordenador denominada **VOICE** (ventana de la izquierda).
→ En el aparato RUSH aparece: **READING** durante la transferencia.



Descarga

- 1 En **Windows Explorer**, seleccione los archivos RUSH **VOICE** que desea transferir desde el ordenador.
- 2 Arrastre y suelte desde la carpeta del ordenador denominada **VOICE** (ventana de la izquierda) hasta la ventana de carpetas de RUSH (ventana de la derecha).



SUGERENCIA:

- Los archivos RUSH de voz **.WAV** pueden reproducirse en cualquier software de reproducción compatible con **.WAV**.

Eliminación de archivos, actualización

Eliminación de archivos de RUSH

Existen tres modos de borrar archivos:

- mediante **Windows Explorer** para administrar los archivos.
- directamente desde el reproductor de audio (consulte la página 25, **Eliminación de pistas**).
- Para borrar todas las pistas de la memoria del aparato, haga clic en la barra de tareas del ordenador:

Start → **Programs** → **Philips RUSH Audio player** → **Format**.

Actualización del aparato

Visite <http://www.audio.philips.com/rush> para obtener información adicional y actualizaciones de software.

Encendido y apagado

Encendido

Este aparato reproduce desde la última función seleccionada antes de apagarse.

- Mantenga pulsada la tecla ►|| OK durante aproximadamente **~2 segundos**.
 - Pantalla: **RUSH** muestra la pantalla de bienvenida.
 - Reproduce desde la última función seleccionada antes de apagar el aparato.

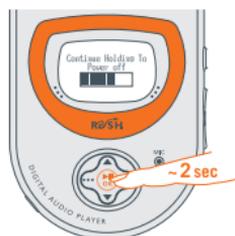
El aparato comienza la reproducción en función del estado del mismo:

- **No files!** aparece si no hay archivos en RUSH o en la tarjeta de memoria.
- Si se encuentra en el modo **MUSIC/ VOICE** y hay archivos disponibles, la reproducción se inicia automáticamente desde la primera pista o desde el principio de la última pista que se ha reproducido.



Apagado

- Mantenga pulsada la tecla ►|| OK hasta que se complete la barra de estado de apagado.
 - Pantalla: muestra **Continue Holding To Power Off**, así como la barra de estado antes de apagarse.



SUGERENCIA:

Si tiene problemas al apagar, asegúrese de que:

- la función de bloqueo de teclas  no está activada.
- el aparato se encuentra en modo de reproducción (y **NO** en **MENU** mostrando alguna pantalla de opciones)

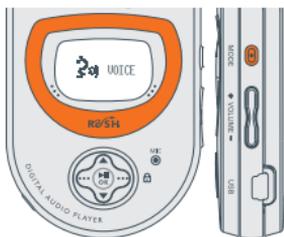
Selección de función/ menús

Modo de espera de ahorro de energía

El aparato se apaga automáticamente si, transcurridos 60 segundos, no se ha pulsado ninguna tecla tras activar el modo de pausa.

Función de selección

- 1 Durante la reproducción, mantenga pulsada la tecla **MODE** durante aproximadamente **~1 segundo**.
—> Pantalla: cambia de color y muestra brevemente la pantalla de funciones.
- 2 Repita el paso **1 para** seleccionar la función.



Desplazamiento por opciones del menú principal y submenús

- 1 Durante la reproducción, pulse la tecla **•••** (tecla **MENU** a la derecha).
—> Pantalla: muestra una lista de opciones de menú.
- 2 Pulse **▲/▼** para desplazarse y ver la lista de opciones.
- 3 Pulse **▶|| OK** para seleccionar la opción.
—> Pantalla: muestra la función seleccionada. Por ejemplo, **EQ**
- 4 Pulse **▲/▼** y **▶|| OK** para desplazarse y seleccionar la opción del submenú.
- 5 Pulse **•••** (tecla **BACK** a la izquierda) una o varias veces para salir de la pantalla de menú. O bien espere algunos segundos hasta volver a la pantalla de reproducción anterior.



Volumen, Algunos iconos de pantalla

Ajuste de volumen

- Durante la reproducción, pulse – **VOLUME +** hacia la izquierda o la derecha para subir o bajar el volumen.
→ Pantalla: muestra brevemente la barra y el nivel de volumen.



Algunos iconos de pantalla

▲/▼ Más títulos/ opciones de menú almacenados. Desplácese para ver el resto.

- 🎵 Modo de música
- 🗣️ Modo de voz
- 📶 Sintonizador
- 😊 Lista de música activa
- 🔄 **Rpt 1** repite la pista/archivo actual de forma continuada
- 📁 **Rpt All** repite todas las pistas/ archivos de forma continuada
- 🎲 **Shuffle** reproduce pistas en orden aleatorio
- 👤 Modo personalizado para sintonizar frecuencias en modo de música
- 🔒 Bloqueo de teclas activado
- 🎧 Inserte los auriculares. Modo de sintonizador FM seleccionado por primera vez.

Funciones especiales

Dependiendo de la función, puede definir distintos ajustes.

Función

Menús SETTING ajustables

- | | |
|-----------------|--|
| 🎵 MUSIC | Playmode, EQ, Memory, Favorite, Delete, Backlight |
| 🗣️ VOICE | Playmode, Quality, Memory, Delete, Backlight, |
| 📶 TUNER | Preset Stn, Auto tune, Backlight |

Luz de fondo interactiva

El aparato presenta tres colores de luz de fondo distintos para cada función. Las luces de fondo se encienden brevemente cuando se pulsa un control. Si lo desea, puede activar o desactivar la luz de fondo:

verde (sintonizador FM), **naranja** (música), **rojo** (voz)

- 1 Durante la reproducción, utilice la tecla ●●● (tecla **MENU** a la derecha), ▲/▼ y ▶|| **OK** para desplazarse y seleccionar **SETTING** → **BACKLIGHT** → **ON/OFF**.
- 2 Pulse ●●● (tecla **BACK** a la izquierda) una o varias veces para salir de la pantalla de menús.



Bloqueo de botones 🔒

El bloqueo de teclas evita que se pulsen los controles de forma accidental.

- Durante la reproducción, mantenga pulsada la tecla ●●● (parte derecha) 🔒 durante aproximadamente **~2 segundos**.
→ La pantalla muestra: 🔒
- Para desactivar, mantenga de nuevo pulsada la tecla ●●● (parte derecha) 🔒 hasta que desaparezca.

Uso del brazalete y del cordón para el cuello (consulte la página 4)

Brazalete

Cuando realice una actividad deportiva, puede llevar RUSH asegurándolo con un brazalete.

- 1 Inserte el aparato en la hebilla de goma **A**, asegurándose de que el conector de los auriculares queda debajo del orificio correspondiente.
- 2 Colóquese el brazalete alrededor del brazo. Coloque la banda **B** y ajústela de forma segura y cómoda.

Cordón para el cuello

- 1 Coloque el cordón **A** a través de la anilla **B**.
- 2 Abróchelo **C**.

Reproducción, pausa, búsqueda (sólo MUSIC y VOICE)

Reproducción y pausa Music/ Voice Files

- 1 Durante la reproducción, utilice el botón **MODE** para seleccionar la función.
- 2 Pulse **▶|| OK** para interrumpir la reproducción.
—▶ Pantalla: muestra el tiempo de reproducción transcurrido y el nombre del archivo deja de desplazarse.
- 3 Pulse **▶|| OK** de nuevo para reanudar la reproducción.



SUGERENCIA:

Para reproducir archivos MP3, en primer lugar es necesario descargar canciones en formato MP3 en el aparato.

Instalación inicial

Antes de conectar el aparato al ordenador, asegúrese de que los módulos complementarios se encuentran instalados correctamente.

Selección de otras pistas

- Para seleccionar la pista anterior/ siguiente: pulse **▲/▼** durante unos instantes una o varias veces.

Búsqueda rápida dentro de una pista

- Durante la reproducción, mantenga pulsadas la teclas **▲/▼**. Tenga en cuenta la duración de la pista para encontrar el punto deseado y a continuación deje de pulsar las teclas.

Borrado de pistas, Playmode (sólo MUSIC y VOICE)

Borrado de pistas

La opción **Delete** permite borrar pistas de forma individual.

- 1 Utilice ▲/▼ para desplazarse y encontrar la pista que desea borrar.
- 2 Utilice los controles ●●● (a la derecha), ▲/▼ y ►|| OK para desplazarse y seleccione **MENU** → **SETTING** → **Delete** → **Track**.
- 3 Pulse ►|| OK para confirmar.



SUGERENCIA:

Si no desea eliminar ninguna, pulse ●●● (a la izquierda) para seleccionar **BACK**.

Playmode: Distintos modos de reproducción

Utilice los controles ●●●/●●●, ▲/▼ y ►|| OK para desplazarse y seleccione **MENU** → **SETTING** → **Playmode**.

→ El submenú muestra **Rpt 1 / Rpt All / Shuffle**.

El icono correspondiente aparece cuando se confirma una selección:



Rpt 1 repite la pista/archivo actual de forma continuada



Rpt All repite todas las pistas/ archivos de forma continuada



Shuffle reproduce pistas en orden aleatorio



SUGERENCIA:

Este aparato ha sido programado de forma predeterminada para reproducir archivos **MUSIC** y **VOICE** en orden.

Memory (sólo MUSIC y VOICE)

Tamaño de memoria y opciones de selección de memoria

El número de archivos de música y voz depende de la memoria disponible así como del tamaño de los archivos.

- Si el nombre de los archivos es corto, el número de archivos compatibles es mayor.
- Este aparato tiene un espacio de memoria integrada de 64MB o 128MB (unidad). Puede que no sea posible disponer de toda la capacidad de memoria al completo, ya que parte de la misma se reserva para el aparato. Utilice una tarjeta de memoria externa MMC/ SD (**Card**) para ampliar el tamaño de la memoria. De forma predeterminada, RUSH reproduce en modo continuo:  **Both mem** interna seguida de la memoria externa.

Utilización y formateo de tarjetas nuevas para el RUSH

- 1 Introduzca su tarjeta en la ranura **CARD INSERT** del RUSH.
- 2 Conecte el RUSH a su PC utilizando el cable USB suministrado.
- 3 Haga click en **Start** → **Program** → **Philips RUSH Audio Player** → **Format**.
- 4 Seleccione el drive correcto y haga click en **Start**.

Opciones de selección de memoria

- 1 Para seleccionar el menú **Memory** utilice los controles ●●● (tecla **MENU** a la derecha, ▲/▼ y ►/◄ OK para seleccionar **Info** o **Mode**).
 - Para visualizar la información acerca de la capacidad de memoria libre (**Int Free** = memoria interna y **Ext Free** memoria externa) seleccione **Info**.
 - Para seleccionar el modo de reproducción de memoria, seleccione **Mode** → **Both mem** (para activar la tarjeta interna y la tarjeta de memoria ) o **Card only** (para activar únicamente la tarjeta de memoria indicado por ).
- 2 Pulse ●●● (tecla **BACK** a la izquierda) una o varias veces para salir de la pantalla de menú.



SUGERENCIA:

- No es posible reproducir música o voz y la pantalla muestra el mensaje **No Files!** si no hay ninguna tarjeta disponible y ha seleccionado **Card only**. Vuelva a seleccionar  **Both mem** en el menú **Memory** para activar la reproducción en el aparato.
- El software **Musicmatch** creará automáticamente unidades independientes para las memorias interna y externa respectivas.

Equalizer (sólo modo MUSIC)

Opciones de sonido del ecualizador

- 1 Durante la reproducción, pulse la tecla ●●● (tecla **MENU** a la derecha).
—▶ Pantalla: muestra el menú **SETTING** y las opciones del submenú.
- 2 Pulse ▲/▼ para desplazarse a **EQ**.
- 3 Pulse ►|| **OK** para confirmar e introducir el menú **EQ**.
—▶ Pantalla: muestra el icono y ajustes de sonido actualmente seleccionados. Por ejemplo 🎻 **Classical**
- 4 Utilice ▲/▼ para desplazarse a través de las 8 opciones posibles ◆ **Normal**, 🎸 **Rock**, 🎵 **Pop**, 🎷 **Jazz**, 🎻 **Classical**, 🎧 **B1 Bass1**, 🎧 **B2 Bass 2**, 👤 **Custom**, ◆ **Normal...**
- 5 Pulse ►|| **OK** para seleccionar la opción de sonido deseada.
- 6 Pulse ●●● (tecla **BACK** a la izquierda) una o varias veces para salir de la pantalla de menú.
- 7 Asimismo, puede crear su propio sonido con la opción **Custom** (consulte el capítulo siguiente).

Ajuste seleccionado actualmente



SUGERENCIA:

- Un icono EQ aparece únicamente si ha seleccionado la opción en el menú EQ durante la reproducción.
- Durante la reproducción no aparece ningún icono en la parte superior de la pantalla si ha seleccionado **Normal**.

Custom, Favorite (sólo modo MUSIC)

Personalizar: opciones de sonido personales, ajustables

Si ha seleccionado **Custom**, la pantalla muestra un grupo de 4 barras de frecuencia que pueden ajustarse de manera personalizada.

- 1 Utilice los controles ●●● (tecla **NEXT** a la derecha) y ►► **OK** para desplazarse y seleccione la frecuencia: **B (BASS)**, **M (MID)**, **H (HIGH)** o **T (TREBLE)**.
- 2 Utilice los controles ▲/▼ para ajustar el nivel de sonido.
- 3 Pulse ►► **OK** para confirmar.
- 4 Pulse ●●● (tecla **BACK** a la izquierda) una o varias veces para salir de la pantalla de menú.



Favoritos

En el menú **Favorite** la opción 😊 permite crear hasta 10 registros de pistas/archivos en la memoria del aparato para la reproducción de música. Puede agregar pistas, numeradas de **01 a 10**, en **Favorite** en cualquier momento. Igualmente, puede cambiar a modo de reproducción normal (**Off**) o apagar el aparato, sin borrar la lista.

- Utilice los controles ●●● (a la derecha), ▲/▼ y ►► **OK** para desplazarse y seleccione **MENU** → **SETTING** → **Favorite**.
→ 😊 muestra 3 submenús **On/ Off**, **View list** y **Remove list**.

Examine las opciones del submenú tal y como se indica a continuación:

Activación de 😊

De esta forma, se activa la reproducción de las pistas ya guardadas en la lista **Favorite** únicamente.

- Utilice los controles ●●● y ▲/▼ y ►► **OK** a la derecha para desplazarse y seleccione **Favorite**
→ **On/Off** → **On**.
→ 😊 aparece en la parte superior derecha de la pantalla y los números de pista vienen indicados mediante **Fxx (Favorite)** en lugar de **Txx** (modo **Favorite** desactivado).

Favorite List activado



Favorite (sólo modo MUSIC)

Desactivación de ☺ y almacenamiento de pistas

En el modo **Favorite Off**, puede guardar y agregar pistas adicionales en favoritos.

- 1 Durante la reproducción, utilice los controles ●●● y ▲/▼ y ►|| OK a la derecha para desplazarse y seleccione **Favorite** → **On/Off** → **Off**.
- 2 Pulse ●●● (a la izquierda) si desea agregar la pista actual a la lista **Favorite** (programa).

Favorite ☺ activado: La pista se almacena como **Favorite**



Selección de 'View list':

Le permite ver el estado de las pistas programadas.

- Utilice los controles ●●● (a la derecha), ▲/▼ y ►|| OK para desplazarse y seleccione **MENU** → **SETTING** → **Favorite** → **View list**.
 - Aparece información detallada sobre las pistas programadas. Utilice ▲/▼ para desplazarse por la lista.
 - **No files!** aparece si no se han guardado pistas en favoritos.

Favorite ☺ desactivado: La pista no se almacena como **Favorite**



'Remove list': Cómo borrar FAVORITE

En el modo **Favorite Off**, **Remove list** permite borrar la lista de pistas programadas completamente.

- 1 Utilice los controles ●●● (a la derecha), ▲/▼ y ►|| OK para desplazarse y seleccione **MENU** → **SETTING** → **Favorite** → **Remove list** → **REMOVE ☺ LIST**.
- 2 Pulse ►|| OK para confirmar que desea borrarlas.
 - La pantalla muestra: ☺ **LIST REMOVED!**



SUGERENCIA:

- Las entradas programadas en **Favorite** no pueden borrarse al extraer la pila del aparato.
- **No files!** aparece si no se han guardado pistas en **Favorite**.
- ☹ aparece si intentas seleccionar **Remove list** en el modo **Favorite On**.

Tuner

RUSH almacena hasta 10 presintonías de emisoras FM. Existen 3 opciones de menús disponibles:

- **Preset Stn** (consulte el capítulo **Presintonías de radio** en la página 31)
- **Auto tune** (consulte el capítulo **Sintonización automática**)
- **Backlight** (**Luz de fondo interactiva** en la página 23)



Sintonización automática

Esta opción realiza la sintonización de forma automática y almacena hasta 10 emisoras FM, dependiendo de la potencia de las señales de radio de la zona.

- Utilice los controles **•••/•••** y **▶|| OK** para desplazarse y seleccione **Auto Tune**.
 - ➔ Durante la sintonización automática, la pantalla muestra: **AUTO TUNING...** antes de mostrar información detallada y la ubicación de la emisora durante unos instantes.
 - ➔ Los valores preestablecidos se almacenan de forma individual en la memoria de RUSH como presintonías de radio, **P01- P10**.
 - ➔ Si se detecta una señal en estéreo, la pantalla muestra **Stereo**.
 - ➔ En el modo radio, se escucha automáticamente la primera presintonía de radio.



SUGERENCIA:

- Si la pantalla muestra **PLUG IN** 🎧, inserte los auriculares, si aún no lo ha hecho. El cable de los auriculares funciona como antena de FM.

Sintonización manual y memorización de emisoras

- 1 Mantenga pulsada las teclas ▲/▼ durante más de un segundo para iniciar la búsqueda automática de 87,5 MHz o 108 MHz respectivamente.

→ La pantalla muestra: **Searching...** hasta que se detecta la señal de una emisora.

- Si es necesario, pulse las teclas ▲/▼ varias veces para sintonizar la emisora que desee.
 - Si se detecta una señal en estéreo, la pantalla muestra **Stereo**.

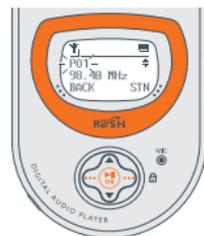


- 2 Utilice los controles ●●● (a la derecha), ▲/▼ y

▶|| OK para desplazarse y seleccione **SETTING**

→ **Preset Stn.**

→ El número de una presintonía de radio, **P01-10** parpadea.



- 3 Cuando el número de presintonía parpadee, pulse ●●● (tecla **STN** de presintonía de radio a la derecha) una o varias veces para seleccionar una ubicación de presintonía de radio, **P01-10**.

- 4 Pulse ▶|| OK para confirmar o sobrescribir una presintonía actual.

Selección de presintonías

- Cuando escuche la radio, pulse ●●● (tecla **STN** a la izquierda) una o varias veces hasta que encuentre la presintonía deseada.



SUGERENCIA:

Si una presintonía de radio se encuentra en blanco, no se escuchará nada por los auriculares.



VOICE: Grabación

- Es de gran utilidad para grabar conferencias o debates importantes.
- Tiempo máximo de grabación de voz: 4 horas aproximadamente si se utiliza toda la memoria integrada con la configuración de calidad de sonido **Low** durante la grabación.

Preparación para calidad de grabación VOICE

- 1 En el modo **VOICE**, utilice los controles **•••/•••** y **▶|| OK** para desplazarse y seleccione **MENU** → **SETTING** → **QUALITY**.
- 2 En el **QUALITY**, utilice los controles **▲/▼** y **▶|| OK** para desplazarse y seleccione la calidad deseada: **High**, **Medium** o **Low** (velocidad de muestreo a 32K, 16K or 8kHz respectivamente).



SUGERENCIA:

- **Valor predeterminado: Low** (velocidad de muestreo de 8 kHz) ofrece el máximo tiempo de grabación. Ajuste la calidad de sonido si lo desea.
- Para obtener un tiempo de grabación adicional, utilice una tarjeta de memoria en combinación con la memoria RUSH integrada.

Grabación

Una vez que haya definido la calidad de sonido que desea, puede introducir el modo de grabación de forma instantánea.

- 1 En la función **VOICE**, mantenga pulsada **•••** (tecla **REC** en la parte izquierda) para comenzar la grabación.
 - La grabación se inicia de forma inmediata y la pantalla muestra información sobre la misma.



Borrado de archivos VOICE

Tiempo de grabación transcurrido

◆ destella durante la grabación junto al tiempo total restante que se dispone para grabar



El número de la pista de voz se desplaza durante la grabación y la reproducción de un archivo .WAV

STOP botón blando

- Para detener la grabación, pulse **•••** (a la izquierda) tecla **STOP**.
→ RUSH changes to the **VOICE** en la posición de pausa. La pantalla muestra el último mensaje grabado.



SUGERENCIA:

- durante el modo de pause, si no se vuelve a pulsar **REC** en 60 segundos, la grabación finaliza de forma automática.
- **Memory full!** Cuando la memoria alcanza su máxima capacidad durante la grabación de voz. La grabación también se detendrá.

Borrado de archivos VOICE

La opción **Delete** permite eliminar archivos de voz independientes.

- En la posición de pausa en **VOICE**, utilice los controles **•••**, **▲/▼** y **▶|| OK** (de la derecha) para desplazarse y seleccione **MENU** → **SETTING** → **Delete** → **Track**.
- Utilice **▲/▼** para desplazarse y encontrar la pista que desea borrar.
- Pulse **▶|| OK** para confirmar.

- La pantalla muestra el estado de eliminación: **Deleted!** la información sobre los archivos de voz y los que se han eliminado.
- Si no hay archivos disponibles aparece el mensaje: **No files!**



SUGERENCIA:

Si no desea eliminarlos, pulse **•••** (en la parte izquierda) para seleccionar **BACK**.

Solución de problemas

Si ocurre un fallo en el aparato, antes de llevarlo a que se repare compruebe los puntos detallados a continuación. Si no puede resolver un problema siguiendo estos consejos, consulte al vendedor o centro de servicio del aparato.

Para obtener ayuda adicional, consulte también la lista de preguntas más frecuentes RUSH en <http://www.audio.philips.com/rush>

ADVERTENCIA: ¡No abra el aparato ya que existe el riesgo de sacudida eléctrica!
No debe intentar reparar el aparato usted mismo bajo ninguna circunstancia, ya que esto anularía la garantía.

Mi RUSH parece no tener energía o no aparece nada en la pantalla. ¿Cuál es el problema?

- La pila está gastada o no se ha colocado correctamente.
 - Inserte una nueva pila y asegúrese de colocarla correctamente.
 - Las teclas de control se han pulsado con demasiada rapidez.
 - Mantenga pulsada ►|| OK hasta que se encienda la pantalla.
 - Los auriculares no están conectados correctamente.
 - Inserte el conector de los auriculares completamente.
 - Archivo/ pista corrupto.
 - Borrar todas las pistas de la memoria del aparato. Haga clic en la barra de tareas del ordenador:
Start ► Programs ► Philips RUSH Audio player ► Format.
 - Si los problemas persisten, es posible que la memoria Flash se encuentre dañada.
 - Siga las pautas siguientes para hacer que el aparato funcione de la forma habitual.
- 1** Reinicie el ordenador.
 - 2** Extraiga la pila del compartimento de RUSH.
 - 3** Conecte RUSH al PC.
 - 4** Mantenga pulsada la tecla ►|| mientras inserta una nueva pila en RUSH.
 - 5** Mantenga pulsado ►|| durante otros 5 segundos
 - 6** RUSH entra en modo de recuperación. En la barra de tareas del PC, haga clic en **Start ► Programs ► Start Philips RUSH Audio Player ► Recovery.**

- Aparecerá la pantalla **Recovery**. Cancele la selección de la casilla **Quick download**. Haga clic en **Start** para recuperar el reproductor de audio.
 - La aplicación de recuperación corregirá los errores del aparato. Tenga cuidado de no interrumpir ni desenchufar RUSH del ordenador cuando la recuperación esté en curso.
- Una vez completado el proceso de recuperación, haga clic en el icono de eliminación **Unplug or Eject Hardware** en la barra de tareas del PC. Cuando aparezca el mensaje: **The 'USB Mass Storage device' can now be safely removed from the system**, haga clic en **OK**.
 - Para los usuarios de **Windows98**, no hay  icono de extracción. En su lugar, compruebe si RUSH muestra el indicador **READY** antes de desconectar RUSH.
- Desenchufe y vuelva a realizar la conexión. RUSH deberá reanudar la operación.



SUGERENCIA:

- Para evitar que este problema vuelva a ocurrir, evite desenchufar RUSH durante la instalación y utilice siempre una pila nueva al conectar RUSH al ordenador.

Mal funcionamiento Los controles no funcionan o la pantalla muestra

- Bloqueo de teclas activado.
Desactive .
- Descarga electrostática.
 - Retire la pila y vuelva a colocarla transcurridos unos segundos.

El sonido no es claro durante la reproducción en RUSH

- El archivo MP3 se ha creado con un nivel de compresión superior a 320 Kbps.
 - Utilice un nivel de compresión inferior para grabar el archivo en formato MP3.

La conexión USB no se realiza o no funciona correctamente

- Utiliza un cable USB no apropiado

Solución de problemas

- Utilice únicamente el cable USB suministrado.
- El cable no está debidamente conectado o se ha soltado.
 - Compruebe que todas las conexiones se hayan realizado correctamente tanto en el reproductor RUSH como en el ordenador.
- El controlador USB no se ha instalado.
 - consulte las páginas 10-13 **Instalación del software.**

No es posible descargar el archivo MP3

- El nivel de carga de la pila es bajo y se ha soltado la conexión entre el aparato y el ordenador.
 - Compruebe el estado de la pila y la conexión del cable USB.
- Descarga electrostática.
 - Retire la pila y vuelva a colocarla transcurridos unos segundos.

El programa salta o repite archivos

- El modo de reproducción aleatoria o de repetición se encuentra activado.
 - **Este aparato ha sido programado de forma predeterminada para reproducir archivos MUSIC y VOICE en orden.**

No es posible reproducir la lista de programas de FAVORITE

- La opción **FAVORITE** no se encuentra activada.
 - Utilice los controles ●●● y ▲/▼ y ►|| OK a la derecha para desplazarse y seleccione **Favorite** ► **On/Off** ► **On.**

Información medioambiental

Se ha suprimido todo el material de embalaje innecesario. Hemos hecho todo lo posible para que el embalaje pueda separarse en dos tipos únicos de materiales: cartón (la caja) y polietileno (las bolsas y la plancha de espuma protectora).

Los materiales que componen el equipo son reciclables y reutilizables si son desmontados por una empresa especializada. Por favor, siga las normas y regulaciones locales a la hora de tirar los materiales de embalaje, pilas agotadas o su antiguo equipo a la basura.

Sistema de amplificador

| | |
|-------------------------------|--------------|
| Salida de audio de | 2 x 5mW |
| Relación S/N | >80dB |
| Respuesta de frecuencia entre | 20Hz - 20KHz |

Conexiones

Miniconector USB de 5 patillas para interfaz E/S.

Capacidad de memoria

64MB o 128MB* de memoria integrada

* No es posible disponer de toda la capacidad de memoria al completo, ya que parte de la misma se reserva para el aparato.

Formato compatible

| | |
|----------------------|---------------|
| mp3 | 8kbps-320kbps |
| WMA | 5kbps-160kbps |
| soporte multiformato | sí |
| códec actualizable | sí |

Pantalla

Icono de 2 filas y pantalla de 2 filas de 12 caracteres.

Luz de fondo interactiva:

verde (sintonizador FM), **naranja** (música), **rojo** (voz)

Sistema de memoria de voz

Sensibilidad de micrófono

Tiempo máximo de grabación de voz: hasta 4 horas si se utiliza toda la memoria integrada.

Para obtener un tiempo de grabación adicional, utilice una tarjeta de memoria MMC/SD en combinación con la memoria integrada.

Información técnica

Ecualizador de modo MUSIC

Adjustable:  Custom

6 valores preestablecidos:  Normal,  Rock,  Pop,  Jazz,  Classical,
B1 Bass1, B2 Bass2

Fuente de alimentación

Pila 1 x AAA, LR03 o UM4

Información general

Dimensiones 55mm x 76mm x 21mm

Peso 50g (sin la pila)

Duración de la pila

9 horas si se trata de una pila AAA alcalina.

Windows y **Windows Media Audio** son marcas registradas de **Microsoft Corporation**

Pentium es una marca registrada de **Intel Corporation**.

Acrobat Reader es una marca registrada de **Adobe Corporation**.

Internet Explorer es una marca registrada de **Microsoft Corporation**

Netscape Navigator es una marca registrada de **Netscape Corporation**

Todos los derechos reservados. Todos los demás productos son marcas de servicio, marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos fabricantes.

Visite Philips en Internet
<http://www.audio.philips.com>



SA220
SA230
SA235

